



DATE OF APPLICATION 지원 날짜 _____

STUDENT INFORMATION 학생 인적 사항

Name 이름		Gender 성별		Grade 학년	
---------	--	-----------	--	----------	--

PARENT TO CONTACT IN THE EVENT OF AN EMERGENCY 비상시 연락 가능한 부모님

Father 아버지 or 또는 Mother 어머니

Name 이름		Passport 국적	
Employer 직장 이름		WeChat ID	
Home Phone 자택전화		Cell Phone 휴대전화	

NON-PARENT EMERGENCY CONTACT 부모님 외 비상시 연락 가능한 사람

Name 이름		Cell Phone #휴대전화	
---------	--	------------------	--

Detailed pick up address including building number and gate number if applicable. Print in Chinese if possible.

주소: 아파트(건물)동, 호수까지 기재 바랍니다. 가능한 중국어로 작성 바랍니다.

I understand that my child is not allowed to eat on the buses in the morning or in the afternoon.

아이가 버스를 타는 동안 먹을 수 없다는 것을 이해합니다. (initial/서명) _____

My child can use technology (phone, etc) while riding on the bus to and from school. Yes 예 No 아니오

아이가 버스를 타는 동안 전화, 전자 제품 등등을 사용할 수 있습니다.

Students are asked to follow the "Two People on One Bench Seat" rule when riding on school buses. Vacant seats are not to be occupied. The seating plan will be designed and adjusted by the Facilities Department, according to the number of the students on the bus. The School has the right to adjust bus stops and bus routes based on daily operation.

학교 버스를 타는 경우에는 "1인 1석"규정을 따라야하며, 비어있는 좌석은 개인 소지품으로 사용할 수 없습니다. 좌석 배치는 버스에는 학생의 수에 따라 관리 사무실에서 지정되고 조정됩니다. 학교는 상황을 따라 버스 정류장과 노선을 조정할 권리가 있습니다. (initial/서명) _____

Waiver and release: Shenyang International School and its employees are hereby released and forever discharged and held harmless from any and all liability, claims, and demands of whatever kind or nature, either in law or in equity, which arise or may hereafter arise from the participation by the above-named student in the STIS bussing program.

심양국제 학교 및 학교 직원들은 상기 학생이 STIS 학교 버스 프로그램을 이용할 때 발생할 수 있는 모든 종류의 법적 책임이나 소송 혹은 자연재해 사고에 대해 법적 혹은 형평성의 원칙에 근거하여 사고로 인해 발생하는 손해 배상의 의무 및 청구로부터 면책되며 이와 관련하여 어떠한 책임도 지지 않음을 알려드립니다.

Name of Parent/Guardian 학부모/보호자 성명 _____

Signature 서명 _____ Date 날짜 _____

OFFICE USE ONLY

Application Date _____ Bus Route _____ Finance _____